

P.N. 176/2017

22 September 2017

**HERITAGE WESTERN CAPE**

FORMAL PROTECTION OF ARCHAEOLOGICAL SITES, LANDSCAPE AND NATURAL FEATURES OF CULTURAL SIGNIFICANCE, STRUCTURES AND UNMARKED BURIALS, SITUATED ON OR AT THE

**“AUWAL MASJIED”, SITUATED ON ERF, 163450, 39 DORP STREET, BO-KAAP, CAPE TOWN**

By virtue of the powers vested in Heritage Western Cape, as the provincial heritage resources authority for the province of the Western Cape, in terms of section 27(2) of the National Heritage Resources Act, Act no. 25 of 1999, archaeological and palaeontological sites, unmarked burials, the landscape and natural features of cultural significance and structures situated on or at the **Auwal Masjied, Erf 163450, 39 Dorp Street, Bo-Kaap** and as reflected in the below schedule, are hereby formally protected under section 27 of the Act bearing the provisions of sections 34, 35 and 36 of the Act in mind.

**HERITAGE WESTERN CAPE:****DECLARATION OF HERITAGE RESOURCES AS PROVINCIAL HERITAGE RESOURCES, “THE AUWAL MASJIED”, ERF 163450, 39 DORP STREET IN CAPE TOWN.**

In terms of section 27 of the National Heritage Resources Act, No. 25 of 1999, Heritage Western Cape hereby declares the **Auwal Masjied, Erf 163450, 39 Dorp Street, Bo-Kaap**, fully described in the schedule, as a Provincial Heritage Site.

**Schedule:**

The demarcation of the Provincial Heritage Site is as follows:

**The Auwal Masjied, Erf 163450, Number 39 Dorp Street, Bo-Kaap**, as described in the SG Diagram No. 5878/1999.

**Significance:**

The Auwal Masjied is considered to possess provincial, social and historical heritage value whilst also possessing a high local landmark quality. The Auwal Masjied became the first Masjied to be established in South Africa and is still being used for Muslim religious purposes. It became a centre for Muslim communal activity, regulating social and religious life.

The Auwal Mosque is of cultural significance based on its association with living heritage, links to slavery, importance in the community, strong association with the Muslim community and its special association with among others, Tuan Guru, Achmat van Bengalen and Saartjie van die Kaap. The mosque represents the struggle of the Cape Muslims, for religious recognition and freedom to worship.

Its primary significance derives from its function as a sacred space as well as its aesthetic and architectural value.

P.K. 176/2017

22 September 2017

**ERFENIS WES-KAAP**

FORMELE BESKERMING VAN ARGEOLOGIESE TERREINE, LANDSKAP EN NATUUREIENSKAPPE VAN KULTURELE BETEKENIS, STRUKTURE EN ONGEMERKTE GRAFTE, GELEË OP OF BY DIE

**“AUWAL MASJIED”, GELEË OP ERF 163450, DORPSTRAAT 39, BO-KAAP, KAAPSTAD**

Kragtens die bevoegdheid verleen aan Erfenis Wes-Kaap, as die provinsiale erfenishulpbronne gesag van die Wes-Kaap, ingevolge artikel 27(2) van die Wet op Nasionale Erfenishulpbronne, Wet no. 25 van 1999, word die argeologiese en die paleontologiese terreine, ongemerkte grafte, die landskap en natuureienskappe van kulturele betekenis en strukture op of by **Auwal Masjied, Erf 163450, Dorpstraat 39, Bo-Kaap** en soos in die bylae hieronder aangetoon, hierby formeel beskerm ingevolge artikel 27 van die Wet, met inagneming van die bepalings van artikels 34, 35 en 36 van die Wet.

**ERFENIS WES-KAAP:****VERKLARING VAN ERFENISHULPBRONNE AS PROVINSIALE ERFENIS, “DIE AUWAL MASJIED”, ERF 163450, DORPSTRAAT 39 IN KAAPSTAD.**

Ingevolge artikel 27 van die Wet op Nasionale Erfenishulpbronne, No. 25 van 1999, verklaar Erfenis Wes-Kaap hierby die **Auwal Masjied, Erf 163450, Dorpstraat 39, Bo-Kaap**, volledig beskryf in die bylae, as 'n Provinsiale Erfenisterrein.

**Bylae:**

Die afbakening van die Provinsiale Erfenisterrein is soos volg:

**Die Auwal Masjied, Erf 163450, Dorpstraat 39, Bo-Kaap**, soos beskryf in die LG-diagram No. 5878/1999.

**Betekenis:**

Die Auwal Masjied het provinsiale, sosiale en historiese erfeniswaarde en dit is ook 'n baie belangrike plaaslike landmerk. Die Auwal Masjied was die eerste Masjied wat in Suid-Afrika gevestig is en dit word steeds vir Moslem godsdienstige doeleindes gebruik. Dit het 'n sentrum vir Moslem-gemeenskapsaktiwiteit geword en reguleer die sosiale en godsdienstige lewe van die gemeenskap.

Die Auwal-moskee is van kulturele betekenis vanweë sy verbintenis met lewende erfenis, skakels met slawerny, belangrikheid in die gemeenskap, sterk assosiasie met die Moslem-gemeenskap en sy spesiale assosiasie met onder andere Tuan Guru, Achmat van Bengalen en Saartjie van die Kaap. Die moskee verteenwoordig die stryd van die Kaapse Moslems vir godsdienstige erkenning en die vryheid om te aanbid.

Die belangrikste betekenis daarvan spruit uit sy funksie as 'n heilige ruimte sowel as sy estetiese en argitektoniese waarde.

I.S. 176/2017

22 kweyoMsintsi 2017

**ILIFA LEMVELI LENTSHONA KOLONI:**

UKHUSELO NGOKUSESIKWENI LWEENDAWO ZE-AKHIYOLOJI, IMBONAKALO-MHLABA NEZINYE IIMPAWU ZENDALO EZINENTSINGISELO KWINKCUBEKO, IZIMISO, IZAKHIWO NAMANGCWABA ANGAPHAWULWANGA

**“KWI-AUWAL MASJIED”, ISIZA 163450, 39 DORP STREET, BO-KAAP, EKAPA**

Ngokugunyaziswa liLifa leMveli leNtshona Koloni, njengogunyaziwe weziseko zelifa lemveli kwiPhondo leNtshona Koloni, ngokwecandelo 27 (2) loMthetho iNational Heritage Resources Act, uMthetho 25 ka-1999, iindawo ze-akhiyoloji nezepaliyontoloji, amangcwaba angaphawulwanga, imbonakalo-mhlaba neempawu zendalo ezinentsingiselo kwinkcubeko, izimiso nezakhiwo ezikwi-Auwal Masjied, kwiSiza 163450, 39 Dorp Street, eBo-Kaap nezichazwe kule shedyuli ingezantsi, zikhuselwa ngokusesikweni ngokwecandelo 27 loMthetho elinamalungiselelo amacandelo 34, 35 no-36 oMthetho.

**ILIFA LEMVELI LENTSHONA KOLONI:****UBHENGEZO LWEZINTO EZILILIFA LEMVELI NJENGELIFA LEMVELI LEPHONDO, “I-AUWAL MASJIED”, ISIZA 163450, 39 DORP STREET EKAPA**

Ngokwecandelo 27 loMthetho iNational Heritage Resources Act, Nomb. 25 ka-1999, iLifa leMveli leNtshona Koloni libhengeza i-Auwal Masjied, kwiSiza 163450, 39 Dorp Street, eBo-Kaap, echazwe ngokupheleleyo kwishedyuli njengeNdawo eliLifa leMveli lePhondo.

**Ishedyuli:**

Imida yeNdawo eliLifa leMveli lePhondo iboniswe ngolu hlobo:

**I-Auwal Masjied, iSiza 163450, Nombolo 39 Dorp Street, eBo-Kaap**, njengoko ichaziwe kwi-SG Dayagramu Nomb. 5878/1999.

**Ukubaluleka kwayo:**

I-Auwal Masjied ibonwa njengendawo enexabiso lemveli kwiphondo, entlalweni nakwimbali yeli ngelixa ikwanexabiso eliphezulu ngenxa yendawo emi kuyo. I-Auwal Masjied yiMasjied yokuqala ukusekwa eMzantsi Afrika kwaye isasetyenziswa njengendawo yonqulo ngaMasilamsi. Yathi yakuma isekiwe, aMasilamsi ayisebenzisa njengeziko ahlanganela kulo ukwenza imicimbi yawo nokulawula intlalo yawo kunye nobomi babo bezenkolo.

I-Auwal Mosque inentsingiselo kwinkcubeko ngenxa yokuba inxulumene nelifa elisaphilayo, imbali yobukhoboka, ibalulekile kwaye inentsingiselo eluntwini, inonxulumano nabantu abalandela inkolo yobuSilamsi kunye nolulodwa unxulumano naba balandelayo phakathi kwabanye, Tuan Guru, Achmat van Bengalen noSaartjie van die Kaap. Imoskhi le iqulethe imbali yomzabalazo waMasilamsi aseKapa esilwela ukwamkelwa kwenkolo yawo kunye nemvume yokunqula ngokukhululekileyo.

Inentsingiselo yayo ephambili le ndawo iyithatha kwinto yokuba iyindawo engcwele kwaye intle nesakhwio esi sayo sesodidi.

P.N. 177/2017

22 September 2017

**HERITAGE WESTERN CAPE**

FORMAL PROTECTION OF ARCHAEOLOGICAL SITES, LANDSCAPE AND NATURAL FEATURES OF CULTURAL SIGNIFICANCE, STRUCTURES AND UNMARKED BURIALS, SITUATED ON OR AT

**ERF 11553, INCLUDING THE ROCKLANDS COMMUNITY HALL, THE LIBRARY, THE MEMORIAL SQUARE AND THE COMMUNITY HEALTH CARE CENTRE THEREON, SITUATED ON THE CORNER OF LANCASTER ROAD AND PARKER STREET, ROCKLANDS, MITCHELL'S PLAIN.**

By virtue of the powers vested in Heritage Western Cape, a Provincial Heritage Resources Authority for the province of the Western Cape, in terms of Section 27(2) of the National Heritage Resources Act, Act No. 25 of 1999, archaeological and palaeontological sites, unmarked burials, the landscape and natural features of cultural significance and structures situated on or at **Erf 11553, including the Rocklands Community Hall, the Library, the Memorial Square and the Community Health Care Centre thereon, situated on the corner of Lancaster Road and Parker Street, Rocklands, Mitchell's Plain** and as reflected in the below schedule, are hereby formally protected under Section 27 of the National Heritage Resources Act 25 of 1999, bearing in mind the provisions of Sections 34, 35 and 36 of the Act.

**HERITAGE WESTERN CAPE:****DECLARATION OF A HERITAGE RESOURCE AS A PROVINCIAL HERITAGE RESOURCE, ERF 11553, INCLUDING THE ROCKLANDS COMMUNITY HALL, THE LIBRARY, THE MEMORIAL SQUARE AND THE COMMUNITY HEALTH CARE CENTRE THEREON, SITUATED ON THE CORNER OF LANCASTER ROAD AND PARKER STREET, ROCKLANDS, MITCHELL'S PLAIN**

In terms of section 27 of the National Heritage Resources Act, No. 25 of 1999, Heritage Western Cape hereby declares **Erf 11553, including the Rocklands Community Hall, the Library, the Memorial Square and the Community Health Care Centre thereon, situated on the corner of Lancaster Road and Parker Street, Rocklands, Mitchell's Plain**, fully described in the schedule, as a Provincial Heritage Site.

**Schedule:**

The demarcation of the Provincial Heritage Site is as follows:

**Erf 11553, including the Rocklands Community Hall, the Library, the Memorial Square and the Community Health Care Centre thereon, situated on the corner of Lancaster Road and Parker Street, Rocklands, Mitchell's Plain**, as described in SG Diagram No. 47/81.

**Significance:**

Mitchell's Plain was established in the 1970s as a township to respond to the housing shortages of the coloured community. Its design was also part of the apartheid's race-based spatial planning and Group Areas Act. As forced removals intensified in Cape Town, Mitchell's Plain became a home for communities that were displaced from District Six.

Erf 11553, including the Rocklands Community Hall which was built during the early 1980s, provided a convenient space for mass resistance and large scale political gatherings that were organised by the anti-apartheid organisations. The historical meeting of 20 August 1983 which led to the establishment of the United Democratic Front (UDF) was held at this location. UDF became the largest socio-political movement that united South Africans from diverse backgrounds to fight against apartheid. The site has significant political, as well as social significance.